



中南屋是一家哥伦比亚大学国际发展项目孵化的、致力于世界公民教育的社会企业。通过带领青少年在全世界调研社会问题，并基于调研结果，设计与执行专业公益项目，我们致力于培养具有国际视野、全球竞争力、世界公民意识的中国新青年。

中南屋始创立于非洲肯尼亚，现总部位于上海。作为一家率先走出国门的民间组织，我们关注野生动物与环境保护、弱势群体赋权、一带一路可持续发展三大主题，与国际组织、学术机构、中国企业等展开深度合作，开展学术调研与公益项目，希望推动中国融入全球可持续发展。

与此同时，中南屋像一个以世界为教室的学校，带领超过1000名中国青年走进非洲、南美、东南亚等地，在全球27个国家完成并发表了数百份学术调研作品，也开展了大量公益项目。他们也带着精彩的故事，被名校、名企、国际组织录取，开始了有趣有梦的旅途。

Born out of Columbia University's Development Practice Incubator in 2014, China House is a social enterprise dedicated to global citizenship education. Through guiding young people to research on various global sustainable development challenges, therefore design and implement professional development projects based on research finding, we hope to cultivate the next generation of global citizens in China.

Found in Kenya, now based in Shanghai, China House's work includes global conservation, global human development, and sustainable Belt and Road Initiative. We work with international organizations, academic institutions, and multinational corporations, conduct researches and projects that helps integrate China into global sustainable development.

In the meanwhile, like a field school, China House has engaged over 1,000 young people in Project-Based Learning (PBL) and global citizenship education programs in 27 countries across 4 continents. They have completed hundreds of academic publication, created numerous social impacts, which accompanied them into prestigious universities and selective work positions.

中南屋影响力

Impacts

1000

名中国学生

在中南屋的带领下，在全球各地调研社会问题，设计与开展公益行动
Conduct researches on social issues and designed and implement non-profit initiatives around the world under the guidance of China House.

4 个大洲
Continents
27 个国家
Countries

覆盖了中南屋的项目基地，包括野生动物与环境保护、弱势群体赋权、一带一路可持续发展三条项目线
Are covered by China House project sites, including projects of Global Conservation, Global Human Development, and Sustainable Road and Belt Initiative.

100+
国际组织
INGOs
&
跨国企业
Multinational enterprises

接受了中南屋及学生的访谈和研究
Have been interviewed and researched by China House and our students.

中南屋获得了上百次中外媒体报道，包括

China House has over 100 media reports, including



COLUMBIA SIPA
School of International and Public Affairs

What: Can: Be: EXPERIENCE SIPA IDEAS LAB ACADEMICS ADMISSIONS

China House

China House is a platform to send young Chinese to Africa, Latin America, and other countries for research, community development projects, volunteering, and responsible tourism. As a bridge between overseas Chinese communities and non-Chinese, we work with NGOs, think tanks and so on to research overseas Chinese businesses and to engage them in sustainable development.

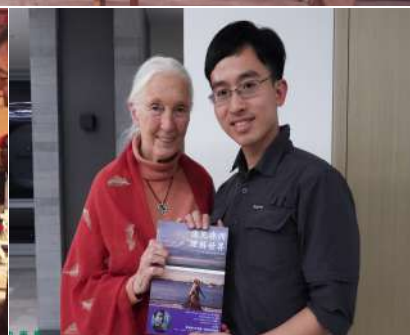
Founded in March 2014



Hongxiang Huang MPA-DP '13
Founder

Nairobi, Kenya

[VISIT WEBSITE](#)



P1 中南屋在哥伦比亚大学官网上的介绍。

P2 中南屋创始人黄泓翔登上中央电视台《朗读者》，被董卿评价：“你所做的一切，的确引起了很多人的关注。”

P3 苟皓东先生引荐黄泓翔向中国前外交部长李肇星汇报工作。李肇星部长听完后将自己身上佩戴的‘小红花’授予黄泓翔，以示鼓励。

P4 Jane Goodall曾评价黄泓翔：“泓是我的英雄，是我的知己。”她为黄泓翔携中南屋学员完成的书《走进非洲，理解世界》作序，鼓励中国青年人走出中国、了解世界。

P1 China House is featured on the Columbia University official website.

P2 Hong, the founder of China House, appeared on CCTV's "The Reader" and was commented by Dong Qing: "What you have done has really caught the attention of many people."

P3 Mr. Gou Haodong introduced Hong to former Chinese Foreign Minister Li Zhaoxing, who, after listening to him, presented Hong with the 'little red flower' he was wearing as a token of encouragement.

P4 Jane Goodall once said of Hong, "Hong is my hero and my confidant." She wrote the foreword for the book *Into Africa, Understanding the World*, which Hong completed with the China House students, encouraging Chinese youth to go out of China and understand the world.

中南屋顾问团队 Consultant Team



Dr. Jane Goodall

英国灵长学家、动物行为学家和人类学家，被授予“联合国和平大使”。
British primatologist, animal behaviorist and anthropologist
Awarded "UN Ambassador for Peace"



张小安 Zhang Xiaohan

联合国土著论坛成员，中国联合国协会前副会长兼总干事
Member of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues (UNPFII)
Former Vice-chairperson and general director of the United Nations Association of China



苟皓东 Gou Haodong

曾驻非洲、亚洲多国的中国外交官，中国公共外交协会理事。
Chinese diplomat in Africa and Asia
Director of the Chinese Association of Public Diplomacy



Prof. Jenik Radon

任教于哥伦比亚大学公共和国际事务学院，为全球资源可持续发展建言献策。
Teaching at Columbia University School of Public and International Affairs (SIPA)
Advising public entities and civil society around the world on sustainable natural resource development



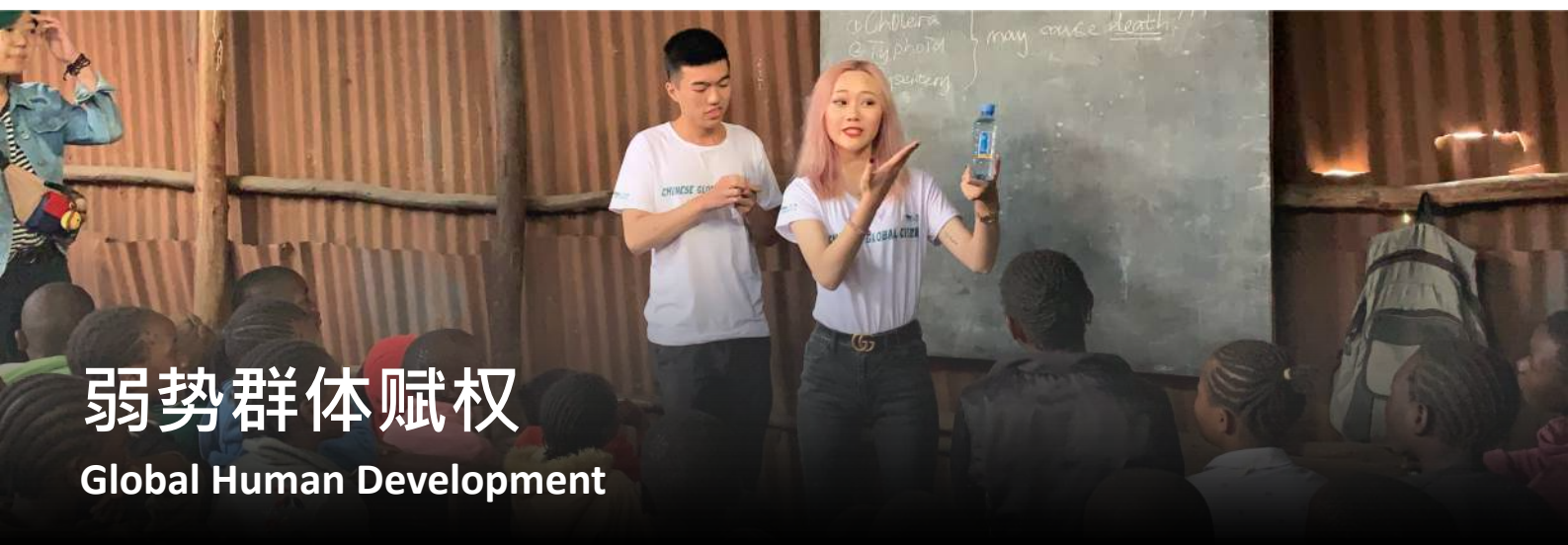
野生动物与环境保护

Global Conservation

通过中国青年的力量，助力野生动物保护与环境保护

To lead Chinese young people to join forces in wildlife and environment conservation

4



弱势群体赋权

Global Human Development

中国青年的力量助力全球弱势群体赋权

To lead Chinese young people to help with human development

15



一带一路可持续发展

Sustainable Belt and Road Initiative

打破中国与世界之间的沟通隔阂，实现民心相通

Break down the communication gap between China and the world, and bring people together

23



野生动物与环境保护

Global Conservation

通过中国青年的力量，助力野生动物保护与环境保护

To lead Chinese young people to join forces in wildlife and environment conservation

项目1:印尼 红毛猩猩 救助基地

Project 1: Indonesian Orangutan Rescue Base



时间 | 2016年至今
Time 2016 - present



地点 | 印度尼西亚加里曼丹岛东部
Location East Kalimantan, Indonesia



合作方 | COP (Centre for Orangutan Protection)
Partners CAN Borneo (Conversation Action Network Borneo)

在印度尼西亚，有许多红毛猩猩因为油棕榈种植、矿业开采和伐木导致的毁林而失去家园和生命。中南屋和印尼本地NGO合作，救助红毛猩猩并在它们康复后放归，保护其栖息地，并推动本地社区经济可持续发展。

In Indonesia, many orangutans have lost their homes and lives due to deforestation caused by oil palm plantations, mining, and logging. In an effort to conserve orangutans, China House has set up a few approaches with local NGOs in Indonesia. Our work includes rescuing and releasing orangutans after their rehabilitation, protecting their habitats, and promoting sustainable economic development in local communities.





- 5

项目2:肯尼亚野生 动物保护区 发展项目

Project 2: Kenyan Wildlife Conservancy Development Project



时间 | 2018年至今
Time 2018 - present



地点 | 肯尼亚东部与北部自然保护区
Locations Conservancies in Eastern and Northern Kenya



合作方 | 奥佩杰塔保护区, ANAW
Partners Ol Pejeta Conservancy, ANAW (African Network for Animal Welfare)

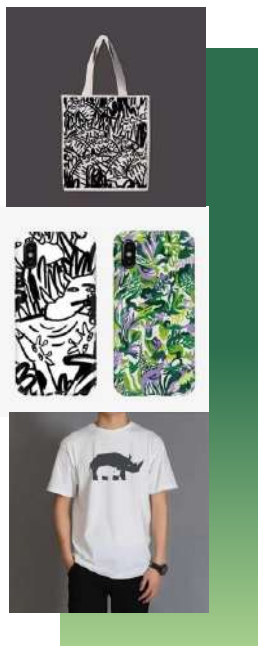
在非洲，有许多野生动物由于盗猎、走私贸易、人兽冲突等，面临严峻的生存危机。奥佩杰塔以拥有“世界上最后的北方白犀牛”和“甜水黑猩猩庇护所”而闻名，是非洲仅有的两个入选IUCN（国际自然保护联盟）绿色名单的自然保护区。

中南屋与奥佩杰塔保护区合作，开展改良和捐赠防兽灯、投资蜂箱、捐赠监测仪、进行纪录片拍摄、开展商业营销、推动公众意识倡导等公益项目，助力其野生动物保护。

In Africa, many wild animals are facing a severe threat to their survival due to poaching, smuggling, illegal trade, human-animal conflicts, etc. Ol Pejeta Conservancy is known for accommodating the last two Northern White Rhinos in the world and the Sweetwaters Chimpanzee Sanctuary. The Conservancy is one of the only two nature reserves in Africa on the IUCN (international Union for Conservation of Nature) Green List.

China House has worked with Ol Pejeta Conservancy to enhance local wildlife protection, including donating and improving Lion Lights, donating camera traps, investing in beehives, filming documents, conducting international business marketing and raising public awareness.





- 中南屋学生通过北方白犀牛主题的文创产品设计和商业营销策划，以商业和宣传结合的方式，促使公众野生动物保护意识的提升；
- 为保护世界上最后两头北方白犀牛，中南屋带领学生在中国发起筹款，吸引超过6000人参与，筹集资金约6万元，全部用于奥佩杰塔保护区的北方白犀牛保护工作。

- With a combination of business and advocacy, China House students raised public awareness of wildlife conservation through a Northern White Rhino-themed creative products design and relevant marketing plan.
- To protect the world's last two Northern White Rhinos, China House initiated a student-led fundraising campaign in China that drew more than 6,000 participants and raised up to 60,000 CNY, all of which went to Ol Pejeta Conservancy for Northern White Rhino conservation.



中南屋学生研究和改良了非洲本地人发明的“太阳能防兽灯”——改进后的防兽灯成本仅原版本的三分之一。

随后，中南屋带领学生在中国进行公益筹款，找工厂制作产品，捐赠600个防兽灯给保护区。防兽灯的效果卓著，减少了野生动物踩踏农田的现象，保护了社区居民，并得到奥佩杰塔保护区社区工作部门的感谢。

China House students improved the solar-powered Lion Lights invented by a Kenyan. An improved Lion Lights costs only one-third of the original price.

Subsequently, the students led a fundraising campaign in China, brought in a factory to make the products, and eventually donated 600 Lion Lights to the Conservancy. The Lion Lights have been outstandingly effective in reducing wildlife trampling on farmland, thus to protect the community. China House's work has been appreciated by the community department of the Ol Pejeta Conservancy.



- 中南屋学生制作了首个由中国学生制作的北方白犀牛纪录片《在非洲遇见最后的北方白犀牛》。
- 中南屋学生为奥佩杰塔保护区捐赠了价值8000元的6台生物多样性监测仪。
- 中南屋学生为奥佩杰塔保护区制作中文教育科普手册，影响了保护区成千上万的中国游客。
- The first Chinese student-made Northern White Rhino documentary, Meet the Last Northern White Rhino in Africa, was produced by China House students.
- China House students donated six camera traps worth of 8,000 CNY to the Ol Pejeta Conservancy.
- China House students designed a Chinese brochure for Ol Pejeta Conservancy, which ended up impacting over 40,000 visitors to the reserve each year, a large number of whom are from China.



- 中南屋与奥佩杰塔保护区合作进行自然保护区直播，在搜狐直播平台上的直播获得了23万热度，登上搜狐首页推荐，并得到了搜狐CEO的转发。
- China House partnered with Ol Pejeta Conservancy for live streaming. A live broadcast on Sohu that garnered 230,000 likes landed on Sohu's homepage and received referral from Sohu's CEO.
- 中南屋学生创立Animore+野生动物保护公益品牌，并开展北方白犀牛主题的“犀牛绝密计划”线下音乐会，直接参加人数超过60人，间接影响了多个学校学生的野生动物保护意识。
- China House students created a wildlife conservation charity brand, Animore+, and conducted the "Rhino's Top Secret" offline concert about the Northern White Rhino with more than 60 participants, indirectly raising the awareness of wildlife conservation among students from different institutions.
- 中南屋学生以国际先进的低息贷款扶贫的方式，支持当地农户投资购买了20个风向，以创新的生态方式减少人像冲突事件，同时通过售卖蜂蜜制品，助力当地农户经济赋权。
- By employing internationally advanced poverty alleviation method and applying for low-interest loans, China House students supported local farmers to invest in the purchase of 20 beehives. The beehives are able to reduce human-elephant conflicts in an innovative and ecological way, and also empower local farmers economically through selling honey products.

项目3:肯尼亚反盗猎巡逻项目

Project 3: Kenyan Anti-Poaching Petrol Project



时间 | 2014年至今
Time 2014 - present



地点 | 肯尼亚多处不同地点
Locations Various locations in Kenya



合作方 | ANAW
Partner

在非洲，偷猎者会把铁丝绕成铁丝圈置于隐蔽的树丛中、草丛里、树冠上（针对长颈鹿），或者绕在树干上，当动物经过时，很有可能就会踏入这些陷阱中。当它们受惊想挣脱时，铁丝会越勒越紧，最后很多动物会因为伤口感染而死。在肯尼亚，每年就有近100头狮子丧命于此。斑马、羚羊、非洲水牛、长颈鹿等动物都会不幸“中招”。

偷猎者设置的这些铁丝网一定程度与“丛林肉”（Bushmeat）贸易有关。“丛林肉”贸易是指买卖捕杀的野生动物，偷猎者将其混杂进牲畜肉中，以此来赚钱，养活自己和家人。

根据本地野生动物保护组织ANAW的报告，肯尼亚内罗毕肉类市场有40%的肉都来源于“丛林肉”。

2014年至今，中南屋与ANAW合作，不定期招募志愿者，前往内罗毕附近的野生动物活动地区寻找并剪除盗猎者安置的铁丝网，并救助因铁丝网套住而受伤的野生动物。

In Africa, poachers hides snares in the bushes, grass, canopy (targeting at giraffes), or around the tree trunks. When animals roam by, they are likely to be caught by these 'traps'.

As they try to break free out of fright, the snares will clutch on tighter, and eventually kills the animals. In Kenya, nearly 100 lions die every year from the snares, while zebras, antelopes, African buffaloes, giraffes and other animals are also often 'caught'.

These snares are related to the Bushmeat trade, which refer to the trade of hunted wild animals. Poachers will mix the wildlife with livestock meat to make money. According to report by ANAW, a local wildlife conservation organization, 40% meat on the market in Nairobi, Kenya, comes from Bushmeat.

Since 2014, China House has been working with ANAW to recruit volunteers to work at nature reserve around Nairobi in a bid to clear the snares that poachers have placed, and to rescue wildlife injured by the snares.



- 累计志愿者（包括肯尼亚人与中国人）近1000人；
- 累计进行超过50次反盗猎巡逻和剪除铁丝网活动，而每次为期一天的巡逻活动能剪除100多个铁丝圈套。
- Nearly 1,000 volunteers (both Kenyans and Chinese) participated in the project.
- Cumulatively, the students conducted over 50 anti-poaching and snare-cutting activities. On average, a day of patrol resulted in the collection of over 100 snares.

项目4: 非洲华人社区野生动物保护宣传教育项目

Project 4: Wildlife Conservation Awareness Campaign for Chinese Communities in Africa



时间 | 2015-2018
Time 2015 - 2018



地点 | 肯尼亚, 坦桑尼亚, 南非, 纳米比亚, 津巴布韦
Location Kenya, Tanzania, South Africa, Namibia, Zimbabwe



合作方 | HSI (Humane Society International), ANAW, 中国驻南非大使馆, 中国非洲本地商会, 南非金山大学, 非洲穿山甲行动组织等
Partners HSI, ANAW, Chinese Ambassador to South Africa, China-Africa Local Chamber of Commerce, University of the Witwatersand, South Africa, Africa Pangolin Working Group, etc

现在有一百万中国人长期在非洲生活与工作。一方面, 非洲华人与当地一些野生动物贸易存在一定联系, 也有个别华人参与过象牙、犀牛脚走私, 并对中国人在非形象造成过严重影响; 另一方面, 无论是从资金还是从志愿者人数来说, 中国人可以给非洲野生动物保护带去许多贡献。然而, 在过去相当长的时间内, 非洲华人对当地的野生动物保护缺乏了解, 也缺少参与途径。

针对这种情况, 中南屋在国际野生动物保护 HSI 的支持下, 针对非洲华人进行了为期三年的野生动物保护宣传教育活动。该活动针对非洲不同华人群体 (国企、民企、个体户) 的不同特点, 设计并执行了从高峰论坛到社区活动、从线下到线上的一整套传播策略。

There are currently one million Chinese living and working in Africa. On the one hand, there is a connection between the resident Chinese people and wildlife trade. As a matter of fact, some Chinese are involved in ivory and rhino horn smuggling has seriously affected the image of China. On the other hand, Chinese people have the potential to bring many contributions to wildlife conservation in Africa in terms of funds and volunteers. However, in the past, the Chinese in Africa lacked the knowledge of and access to wildlife conservation.

In response to this situation, China House, with the support of HSI, conducted a three-year wildlife conservation awareness campaign for Chinese in Africa. The campaign designed and implemented a set of communication strategies, from summit forum to community activities, from offline to online, targeting different Chinese groups in Africa (state-owned enterprises, private enterprises, and individual household).





在非洲华人社区收集“抵制象牙犀牛贸易”签名数千个；

至今为止，罕有的把野生动物保护活动做到中国驻非洲企业建筑工地的野生动物保护项目；

We collected thousands of signatures in Chinese communities in Africa on the theme “Boycott the ivory and rhino horn trade”.

We are one of the rare wildlife conservation teams that has so far incorporated wildlife conservation activities into the construct sites of Chinese companies in Africa.



在南非举办了非洲第一次中非野生动物保护合作论坛，邀请到了中国驻南非大使林松添的出席，来自中国、南非、尼日利亚、刚果（金）、赞比亚、博茨瓦纳、日本等国各界代表与媒体记者100多人参与，并得到外交部的报道；

The first China-Africa wildlife conservation forum was held by China House in South Africa, with the attendance of the Chinese Ambassador to South Africa, Lin Songtian, as well as the participation of more than 100 representatives and journalists from China, South Africa, Nigeria, Congo, Zambia, Botswana, Japan and other countries. The forum was reported by China's Ministry of Foreign Affairs.

在南非促成了第一次非洲华人对穿山甲保护的捐赠。受赠方为非洲最有影响力的穿山甲保护组织——非洲穿山甲行动组织，并得到国际野生动物保护组织HIS的官网报道；

China House facilitated the first donation to pangolin conservation by Chinese in Africa, the recipient of which was the African Pangolin Action, the most influential pangolin conservation organization in Africa. The event was reported on the official website of HSI, an international wildlife conservation organization.



在肯尼亚组织了非洲第一次野生动物保护主体的彩色跑，超过500名肯尼亚人与肯尼亚华人参加；

在坦桑尼亚协助中国大使馆组织了非洲第一次中国人主办的野生动物公益徒步活动“为大象而行走”，超过500名坦桑尼亚本地华人和坦桑尼亚华人参加；

We organized Africa's first wildlife-conservation-themed color run in Kenya, with over 500 Kenyans and Chinese participating.

We assisted the Chinese Embassy in Tanzania in organizing Africa's first Chinese-sponsored public welfare walk for wildlife. Walk for Elephants, with more than 500 Tanzanians and Chinese participating.



历时三年，举行超过35项野生动物保护活动，涉及肯尼亚、南非、纳米比亚、津巴布韦。直接影响人数约16万人，数千名非洲华人在项目中被观察到野生动物保护知识的增加和相关态度的积极转变。项目得到超过50次纸媒、电视媒体和互联网媒体等的报道，获得约260万的浏览量。

The project encompassed more than 35 conservation activities over a three-year period, covering Kenya, South Africa, Namibia, Tanzania and Zimbabwe. In the project, more than 160,000 people were directly influenced and thousands of Chinese in Africa were observed to have increased knowledge and positive transition in their attitudes towards wildlife conservation. The project received over 50 times of media reports including newspapers, TV shows, and social media reports, with over 26 million views.



项目5:帮肯尼亚海洋治理社会企业打开中国市场

Project 5: Helping a Kenyan Marine Conservation Social Enterprise Open Chinese Market



时间 | 2020年
Time 2020



地点 | 肯尼亚
Location Kenya



合作方 | Ocean Sole
Partner

现在有一百万中国人长期在非洲生活与工作。一方面，非洲华人与当地一些野生动物贸易存在一定联系，也有个别华人参与过象牙、犀牛脚走私，并对中国人在非形象造成过严重影响；另一方面，无论是从资金还是从志愿者人数来说，中国人可以给非洲野生动物保护带去许多贡献。然而，在过去相当长的时间内，非洲华人对当地的野生动物保护缺乏了解，也缺少参与途径。

针对这种情况，中南屋在国际野生动物保护HSI的支持下，针对非洲华人进行了为期三年的野生动物保护宣传教育活动。该活动针对非洲不同华人群体（国企、民企、个体户）的不同特点，设计并执行了从高峰论坛到社区活动、从线下到线上的一整套传播策略。

Ocean Sole, A Kenyan Social enterprise, makes handicrafts of plastic litter recycled from the ocean and sells them, thereby raises fund for marine conservation. Since its inception, Ocean Sole has helped clean up estimated 750,000 flip-flops (more than 1,000 tons) from Kenya's oceans and waterways each year. 10%-15% of Ocean Sole's revenue is plowed back into marine conservation and community education.

During the CoVID-19 pandemic, Ocean Sole had almost no orders, due to the cancellation of orders from zoos and aquariums in Europe and the US. China House assisted them in opening up Chinese market and selling the handicrafts to China. According to Ocean Sole's marketing manager, the order from China House was their only large order during the pandemic, and the work of China House provided vital financial support for the marine conservation.



- 2020年初，中南屋带领学生帮助Ocean Sole第一次打开中国市场，在中国销售了126件手工艺品，筹集到了超过1万元资金，成为他们疫情时期少有一笔经济收入，并收到Ocean Sole的感谢信。
- In early 2020, China House led a group pf students to help Ocean Sole open Chinese market for the first time, selling 126 handicrafts in China, raising over 10,000 CNY. The amount becomes a rare income for Ocean Sole during the pandemic, which received Ocean Sole's approach.

项目6:在中国开展 野生动物保护 宣传活动 Project 6: Wildlife Conservation Awareness Campaign In China



时间 | 2014年至今
Time 2014 - present



地点 | 中国各地
Locations all over China




合作方 | Ocean Sole
Partners Universities, primary and secondary schools in China, GLEN AFRIC, etc

野生动物保护在中国是一个相对陌生的概念。野生动物保护知识的匮乏导致象牙贸易、金钱豹贸易、穿山甲贸易等非法野生动物制品贸易在中国屡禁不止。中南屋因而启动了大量针对大众的野生动物保护宣传教育活动。

Most Chinese people are not well aware of wildlife conservation. The lack of knowledge about wildlife conservation has led to the consumption of illegal wildlife products such as ivory, golden fish maw, and pangolin. China House has therefore launched a number of wildlife awareness campaigns in China.



- 中南屋受到北京大学、复旦大学等国内高校邀请，进行野生动物保护主题演讲；
- 中南屋成员受邀成为TEDx、一席的演讲者，发表野生动物保护主题的演讲；
- 中南屋创始人在中央电视台《朗读者》上分享野生动物保护和调研的经历；
- 中南屋与非洲大猫孤儿院合作，在抖音上开设“非洲大猫和它的伙伴们”直播，吸引了105万人线上观看，并成功登上抖音开屏和当日热榜，促进更多中国民众对野生动物的认知。
- China House was invited by Peking University, Fudan University and other universities in China to deliver speech on wildlife conservation.
- China House members were invited to be TEDx, Yixi speakers on wildlife conservation topics.
- The founder of China House shared wildlife conservation and research experiences on CCTV's Reader.
- In cooperation with GLEN AFRIC, China House hosted a live broadcast of "African Big Cats and their Friends" on Tik Tok, which attracted 1.05 million viewers and made it to the Tik Tok hot list. The live streaming raised more Chinese people's awareness of wildlife conservation.



弱势群体赋权

Global Human Development

中国青年的力量助力全球弱势群体赋权

To lead Chinese young people to help with human development

项目1: 肯尼亚女性 割礼中心 Project 1: FGM Rescue Center in Kenya



时间 | 2016年至今
Time 2016 - present



地点 | 肯尼亚东部Oloitoktok
Location Oloitoktok Town, Eastern Kenya



合作方 | 马赛女孩梦想基金会, Divinity
Partners Maasai Girls Life Time Dream Foundation, Divinity

在非洲有许多女性至今仍然面对女性割礼传统对身心的伤害。针对这种情况, 中南屋与肯尼亚本地NGO合作, 收容受到割礼威胁的女孩, 并给她们提供生活费、学费, 以及一系列经济发展的机会。

Many women in Africa who still must bear the physical and psychological damage caused by the tradition of FGM (Female Genital Mutilation). In response to this situation, China House has partnered with a local NGO in Kenya to take in girls threatened by FGM and provide them with living expenses, tuition fees, and development opportunities.

- 中南屋时第一家参与非洲女性割礼救助的中国民间组织。
- 中南屋资助建立了马赛女孩梦想基金会救援中心, 用于收容本地NGO从割礼中救出来的女孩;
- 中南屋通过三次众筹, 共筹集了约10万人民币的资金, 包括在中国筹集了近1万元的资金, 在项目中资助8万余元人名币, 并得到了当地华人近1万元的资助, 支持肯尼亚的女性割礼救援工作。
- 长期资助5名逃离割礼的非洲女孩的生活和教育。

- The China House is the first Chinese non-governmental organization involved in FGM rescue in Africa. The establishment of Maasai Girls Life Time Dream Foundation was funded by China House. It is a center to shelter girls rescued from FGM by local NGOs.
- China House raised an estimated total of 100,000 CNY through three crowdfunding campaigns, including nearly 10,000 CNY raised in China, over 80,000 CNY funded in the project, and nearly 10,000 CNY received from local Chinese to support FGM rescue in Kenya.
- We provide long-term economic support for five girls in Oloitokitok.



项目2: 肯尼亚女贫民窟饮用水项目

Project 2: Drinking Water Porject In Kenyan Slum



时间 | 2019年7-8月
Time July – August, 2020



地点 | 肯尼亚内罗毕
Location Nairobi, Kenya



肯尼亚是世界卫生组织评定的全球24个饮用水最不卫生的国家之一，超过1800万人无法获得安全饮用水。中南屋前往肯尼亚的贫民窟，进行饮水安全教育，教授净水器制作方法，并为当地拍摄纪录片。

Kenya is rated by the World Health Organization as one of the 24 countries with the worst condition of drinking water, having more than 18 million people without access to safe drinking water. China House went to a slum in Nairobi to share water safety knowledge and water purifier making method with the locals, and filmed a short documentary to record their stories.



- 中南屋学生在肯尼亚首都内罗毕的贫民窟，为约100名当地学生开设课程“饮用水的秘密”，传递基础水资源知识和安全常识，并以此向近百个家庭传授了净水器制作方法；
- China House students taught 100 local children about "Secrets of Drinking Water" in the slums of Nairobi, Kenya, to impart key knowledge and safety tips of drinking water. In doing so, the students taught nearly 100 families how to make water purifiers.
- 中南屋学生在肯尼亚贫民窟调研期间，拍摄了纪录片《Dirty Water Tap》纪录片。这是少有的由中国学生团队制作的非洲贫民窟水资源现状的纪录片，促使更多的人关注非洲饮用水问题。
- During their research in the slums of Kenya, China House students filmed a documentary Dirty Water Tap, which is the first documentary made by a team of Chinese students on the water status in African slums, bringing more attention to African drinking water issue.

项目3: 帮助难民经济赋权项目搭建网站

Project 3: Helping
Build a Website
for the Refugee
Economic
Empowerment Project



时间 | 2019年7-8月
Time July - August 2019



地点 | 肯尼亚
Location Kenya



合作方 | AAH-I (Action Africa Help International)
Partner

肯尼亚收容了来自15个国家的约50万难民。Kakuma是位于肯尼亚西北角的小镇，安置着近19万难民，占肯尼亚难民总数的40%。这些难民多数因为战争或杀戮，被迫从索马里、南苏丹等十多个非洲国家逃亡到这里。非政府组织AAH-I为难民提供手工艺品和服装的设计与制作培训，并期望运用媒体和社交网络，将难民们制作的手工艺品项目拓展全球市场。

中南屋带领学生为AAH-I支持的难民手工艺品项目搭建英文网站，帮助打开全球市场，助力难民经济赋权。

Kenya hosts about half a million refugees from 15 countries. Kakuma, a small town in the north-western corner of the country, opened up to nearly 190,000 refugees, which is 40 % of Kenya's total refugee population. Most of these refugees have been forced to flee from more than a dozen African countries, including Somalia and South Sudan, because of war or killings. AAH-I, an NGO, trains refugees to make handicrafts and clothing, hope to promote their handicrafts and clothing in the global marketplace via the media and social networks, and thereby, help them achieve economic independence. Through website development, China House helps expand global markets for the handicrafts.

China House led students to build an English website for AAH-I-supported refugee handicraft projects, to open global markets, and therefore to help empower refugees economically.



项目4: 通过手工艺品商业营销助力当地女性赋权

Project 4: Empowering African Women through Business Marketing



时间 | 2016年至今
Time 2016 - present



地点 | 肯尼亚Kasigau等地区
Locations Kasigau and other areas in Kenya



合作方 | Euphrasia Women Center等
Partners Euphrasia Women Center, etc

由于当地经济发展状况和传统观念的限制，非洲的女性面临着贫困、没有工作等问题。中南屋为生活在城市贫民窟、乡村偏远地区的妇女进行商业策划，将当地妇女制作的手工艺品带给中国消费者，助力非洲女性实现经济赋权。

中南屋带领十余名学生，与Euphrasia Women Center等多个当地NGO合作，举行了至少五次商业营销活动，累计为当地妇女捐助了超过3万元的资金，为当地女性带去了重要的经济收入来源。

Many women in Africa face poverty and unemployment due to the local economic development and traditional custom. China House conducted business marketing for women living in urban slums and remote rural areas, bringing handicrafts made by local women to Chinese consumers and helping African women achieve economic independence.

China House led a group of students, partnered with several local NGOs, including the Euphrasia Women's Center, and held at least five business marketing events with a donation of 30,000 CNY in total for the local women.



项目5: 通过筹款减轻非洲女性 月经贫困

Project 4: Alleviating Menstrual Poverty among African Women through Fundraising



时间 | 2019年9月至今
Time September 2019 - present



地点 | 肯尼亚
Location Kenya



合作方 | RefuSHE等
Partners RefuSHE, etc

由于贫穷和封闭，肯尼亚部分地区妇女儿童长期面临卫生用品不足的状况。有感于此，中南屋学员为当地马赛部落的妇女儿童举行了长期筹款活动，为当地妇女儿童解决日常卫生需求。

Sensing that women and children in parts of Kenya are having a chronic shortage of sanitation supplies due to poverty and isolation, a China House student and her friends held a long-term fundraising for local Maasai tribal women and children to address their daily hygiene needs.

- 中南屋学生每个月为当地妇女儿童筹款1000元用于购买卫生巾和纸尿裤，至今已经持续超过12个月，累计捐助12000元；
- 部分卫生用品捐赠给帮助非洲难民女性的RefuSHE，帮助解决非洲难民妇女儿童的卫生问题，其余直接捐助给肯尼亚当地部落的妇女儿童；
- 受益人数累计超过1000名。
- A China House student and her friends have been raising 1,000 CNY per month to purchase sanitary napkins and diapers for local women and children. The fundraising has been running for over 12 months now, and raised a total donation of 12,000 CNY.
- A portion of the hygiene supplies were donated to RefuSHE, which helps refugee women and children in Africa. The rest were donated directly to local tribal women and children in Kenya.
- The cumulative number of beneficiaries exceeds 1,000 people.



项目6:帮助非洲孤儿院建立电脑教室

Project 6: Helping Build a Computer Classroom for an African Orphanage



时间 | 2016年
Time 2016



地点 | 肯尼亚
Location Kenya

在信息技术发达的二十一世纪，肯尼亚贫民窟中的许多孤儿由于缺乏相应的设备和技术，无法及时获得现代信息，缺少接触世界的机会。因此，中南屋为一家当地孤儿院建设了电脑。

中南屋向位于肯尼亚当地社区的一家孤儿院捐助了20台回收的电脑，建立了该孤儿院的第一个电脑房。

In the twenty-first century, when information technology is so advanced, many orphans in the slums of Kenya hardly have the opportunity to connect with the world due to the lack of access to the Internet. China House built a computer classroom for a local orphanage.

China House donated 20 recycled computers to an orphanage in a Kenyan community, building the orphanage's first computer classroom.

项目7:通过网站搭建助力秘鲁弱势群体赋权

Project 7: Empowering Vulnerable Groups in Peru through Website Development



时间 | 2020年7 - 8月
Time July – August 2020



地点 | 秘鲁
Location Peru



合作方 | Alternative Peru
Partner

秘鲁78%的土著儿童生活在贫困中，三分之一的农村孩子患有慢性营养不良。中南屋为社会企业 Alternative Peru 搭建中文网站，帮助拓展其中国市场，助力秘鲁当地弱势群体赋权。

中南屋带领学生搭建Alternative Peru中文官方网站，帮助其拓展中国市场，助力秘鲁当地弱势群体赋权。

78% of indigenous children in Peru live in poverty and one-third of rural children suffer from chronic malnutrition. China House built a Chinese website for a social enterprise "Alternative Peru" to help expand its Chinese market and empower local communities in Peru.

China House led students to build a Chinese website for "Alternative Peru" to expand its market for Peru ecotourism. In doing so, we hope to empower local women and children, preserve South American indigenous culture, and protect the Amazon rainforest.



一带一路可持续发展

Sustainable Belt and Road Initiative

打破中国与世界之间的沟通隔阂，实现民心相通

Break down the communication gap between China and the world, and bring people together

项目1: 研究中国对全球可持续发展的影响

Project 1: Empowering Vulnerable Groups in Peru through Website Development



时间 | 2014年至今
Time 2014 – present



地点 | 非洲, 南美, 东南亚等
Locations Africa, South America, Southeast Asia, etc.



合作方 | Open Development Cambodia
IIED (International Institute for Environment and Development)
Partners

中国企业在非洲等一带一路地区, 给当地到底带去了什么样的影响? 西方有些人攻击说中国企业在非洲是“新殖民主义”“掠夺自然资源”“破坏环境”, 真相到底如何? 针对这个情况, 中南屋对中国企业在海外给当地可持续发展带来的影响进行了许多调研, 力求真实、客观地记录中国企业“走出去”后对当地可持续发展带来的多元影响, 推动一带一路可持续发展。

What kind of impact have Chinese companies brought to Belt and Road regions? Some westerners attacked Chinese companies in Africa as “neo-colonialism” who “plunder natural resources” and “destroy the environment”, but we want to seek the truth. In response to this situation, China House has conducted many studies on the impact of Chinese overseas companies on local sustainable development, in an effort to truthfully and objectively document the multifaceted impact of Chinese overseas companies have on local sustainable development.

- 为柬埔寨非政府组织Open Development Cambodia提供了一份关于中国企业在柬埔寨当地可持续发展的影响的调研报告, 协助当地社会组织了解中国企业;
- 与IIED合作完成对于中国在非洲矿业、农业、林业对当地可持续发展的影响的研究;
- 调研缅甸非政府组织对于中国在缅甸进行能源开发的看法该报告呈现给世界500强企业作为中国可持续“走出去”的重要依据;
- 举办中缅对话, 帮助中国企业和本地NGO互相理解, 邀请到了缅甸最具影响力的NGO——缅甸负责人商业中心的创始人、中缅领域研究学者、缅甸最有影响力的中国企业代表参与;
- 在2020年新冠肺炎疫情之下, 中南屋与各大机构合作举办“中外民间组织疫情防控线上交流分享会”, 分享中国新冠肺炎疫情防控的经验。该系列会议陆续邀请到了秘鲁国会卫生委员会主席梅里诺、中国驻南非大使馆代表、联合国儿童基金会驻华代表处代表等来自韩国、南非、肯尼亚、秘鲁超过100个政府部门、企业、NGO和国际组织的近500名代表的参与。该系列会议得到了人民网、中国日报中文网、光明日报、新华丝路、环球报、CGTN等多家媒体的报道。
- China House provided “Open Development Cambodia”, a Cambodian NGO, with a research report on the impact of Chinese companies on Cambodian sustainable development in a bid to help the local NGO understand Chinese companies.
- China House collaborated with IIED to complete a study on the impact of Chinese mining, agriculture and forestry industries on African sustainable development.
- China House researched Myanmar NGOs on their views on China’s energy development in Myanmar and presented the report to a Fortune 500 companies as an important reference for the sustainable “China Going Out” policy.
- A China-Myanmar Dialogue Forum was held to help Chinese companies and local NGOs understand each other. The forum invited the founder of the Myanmar Center for Responsible Business, one of Myanmar’s most influential NGOs, scholars in China-Myanmar field, and representatives of Myanmar’s most influential Chinese companies.
- In the face of the COVID-19 pandemic, China House collaborated with various organizations to organize a series of “Chinese and Foreign Non-Governmental Organization Conferences on Prevention and Control of the Pandemic”. The series of conferences invited nearly 500 representatives from more than 100 government departments, enterprises, NGOs and international organizations from Korea, South Africa, Kenya and Peru. Among the participants, there were Chairman of the Peruvian Congress Health Commission, Mr. Merino, representatives from the Chinese Embassy in South Africa and UNICEF China Representative Office. The series of meetings was covered by People’s Daily, China Daily Chinese Network, Guangming Daily, Xinhua Silk Road, Globe, CGTN and other media.

项目2: 研究中国在海外的形象

Project 2: China Global Perception



时间 | 2014年至今
Time | 2014 – present



地点 | 非洲，东南亚等
Locations | Africa, Southeast Asia, etc.



合作方 | Open Development Cambodia 等
Partners | Open Development Cambodia, etc.

外国人到底如何看待中国人？我们的国际软实力到底如何？中南屋在世界各地开展过许多调研，采访本地的NGO、民众、学者、政府官员、企业家等，了解他们对中国、对当地中国企业的看法，从中汲取一带一路可持续发展的经验与教训。

How do foreigners see China? What is China's soft power? China House has conducted many surveys around the world, interviewing local NGOs, communities, scholars, government officials, entrepreneurs, etc. We want to understand their views on China and overseas Chinese companies, and to learn from their experiences on sustainable Belt and Road development.

- 中南屋研究团队历时三个月，完成了《新冠疫情下“一带一路”沿线非洲国家的中国形象报告》。本研究报告选取了肯尼亚、尼日利亚、南非、津巴布韦、加纳、赞比亚六国作为研究对象国，总结了疫情期间中国在这六个国家的主要积极形象与消极形象，并提出了相应的对策建议。该报告在一带一路主题国际论坛上展示报告。
- China House research team spent three months completing Report on China's Image in African Countries along the "Belt and Road" during COVID-19. The report chooses Kenya, Nigeria, South Africa, Zimbabwe, Ghana, and Zambia as the target countries. The study summarizes China's main positive and negative images in the six countries during COVID-19 and proposed corresponding countermeasures. The report was showcased at an international forum on the theme of the Belt and Road Initiative.



copyright @Chinahouse

项目3: 向世界传播 海外华人的声音 Project 3: Voice of Chinese Overseas (VOCO)



时间 | 2014年至今
Time 2014 – present



地点 | 非洲, 南美, 东南亚等
Locations Africa, South America, Southeast Asia, etc.



合作方 | John Hopkins University,
Partners WWF (World Wide Fund for Nature),
TRAFFIC, etc.

随着一带一路倡议的发出, 今天中国人的脚步已经走到了世界各地: 非洲、南美、东南亚.....他们到底是谁? 做着什么样的事情? 过着什么样的生活? 融入本地的情况如何? 长期以来, 国际组织和国际媒体对他们有着许多的误解。

中南屋成立以来, 对海外华人群体进行了大量调研。调研人员深入他们的生活与工作, 了解他们方方面面的情况, 并通过文章写作、视频拍摄等方式, 将他们的真实情况记录下来、传播出去, 帮助世界客观认识他们。

Under the Belt and Road Initiative, Chinese people have gone all over the world - to Africa, South America, South-east Asia, etc... Some questions have been wondered: Who are they? What are they doing? What kind of life are they living? How are they fitting into the local communities? For a long time, there are many misconceptions about Chinese overseas.

Since the establishment of China House, we have conducted a lot of research on the overseas Chinese communities. Researchers have tapped into their lives and work to understand various aspects of their situation. Through article composing and video filming, they have documented and disseminated the real living situation of Chinese overseas to help the world develop an objective view.



- 与世界自然基金会 (WWF) 研究中国矿业企业在非洲的现状与挑战, 并发表中国负责任矿业研究报告;
- 和约翰·霍普金斯大学 (John Hopkins University) 合作研究中国企业在肯尼亚劳工问题的真实状况;
- 与国际野生动物保护组织 TRAFFIC 合作完成乌干达华人与野生动物贸易研究播啊高, 研究非洲华人与野生动物保护之间的关联;
- 中南屋在埃塞俄比亚调研中国工厂的企业社会责任和华人社区的真实状况, 发起“海外华人之声” (Voice of Chinese Overseas, VOCO) 项目, 并带领学生建立相关网站。
- China House completed a report on Chinese responsible mining in collaboration with the World Wide Fund for Nature (WWF), elaborating the status of Chinese mining companies in Africa.
- Working with Johns Hopkins University, China House studied Chinese companies' labor problems in Kenya.
- In collaboration with TRAFFIC, an international organization monitoring wildlife trade, China House completed a study about Chinese communities and wildlife trade in Uganda, examining the linkages between Chinese and wildlife conservation in Africa.
- China House researched the status of Chinese overseas companies' CSR and Chinese communities in Ethiopia. We initiated the "Voice of Chinese Overseas" (VOCO) project and led students to build the website.

项目4: 听见中国国内的外国人 Project 4: Voice of the World (VOW)



时间 | 2020年
Time 2020



地点 | 广州
Location Guangzhou



合作方 | Youth Space, 1200 book & bed, 每食每刻烘焙私塾,
Partners African-Pot Restaurant, 菲亚斯特

Youth Space, 1200 book & bed, MEISHIMEIK, African-Pot Restaurant, Fiesta



在广州，生活着大量非洲人。这些非洲人与广州人之间存在语言障碍、文化隔阂等多种沟通问题，双方对彼此有许多误解和敌意。针对这种情况，中南屋举办“中非对话”系列活动，促进国内非洲人与中国人之间的真诚对话与互相了解。

A large group of Africans live in Guangzhou. However, there has been language barriers, cultural barriers and other communication problems between Africans and the local people. Both sides hold misunderstandings towards each other. In response to this situation, China House organized a series of events named "China-Africa Dialogue" to promote communication and reduce misunderstanding between Africans and Chinese.

- 第一期中非对话主题为“非洲人在广州：我们的异与同”，邀请到了尼日利亚驻中国商务委员Ogbonna、Youth Space创始人Joe、几内亚留学生德安、独立纪录片导演李然，40多位在广州生活的非洲人、本地市民、学生等参与了本次对话；
 - The first series of the Africa-China Dialogue, entitled "Africans in Guangzhou: Build a Bridge between Us", had more than 40 participants including Africans, local citizens, and students living in Guangzhou. Ogbonna, the Nigerian commercial commissioner in China, Joe, the founder of Youth Space, De An, a Guinean student, and Li Ran, an independent documentary filmmaker, were invited to participate in this event and share their stories.
- 第二期中非对话主题为“你我所理解的非洲”，分享非洲多元文化以及不同人与非洲的故事，吸引了100多名中非文化的关注者参与，包括非洲国家驻中国领事代表、广州社科院老师等；
 - The second series of the Africa-China Dialogue, entitled "Africa, and Us!", shared the diversity of African cultures and the stories between different people and Africa. This event attracted more than 100 participants, including consular representatives of African countries in China and teachers from the Guangzhou Academy of Social Sciences.
- 第三期主题为“圣诞奇妙耶”，40多位非洲人和中国人一起，在非洲美食、西非鼓乐中相互交流、交换礼物，欢度圣诞节。因为疫情无法回家过圣诞的非洲人，在异乡的广州，也能感受到家一般的温暖。
 - The third series of the Africa-China Dialogue, entitled "Wonder Christmas", invited more than 40 Chinese and Africans to celebrate Christmas together, so that Christmas is no longer just a holiday for "foreigners". Africans in Guangzhou who could not go home for Christmas because of the COVID-19 could come and feel the warmth of home from the community.

项目5: 举办非洲职业技能挑战赛, 帮中国企业落地CSR项目

Project 5: Organizing the African Tech Challenge (ATC) to Help a Chinese Company



时间 | 2014-2015年
Time 2014 - 2015



地点 | 肯尼亚
Location Kenya



合作方 | 中航国际
Partner AVIC International

在非洲, 中国企业普遍面对找不到具备合格技能的工人的问题, 而另一方面, 当地青年人失业率也往往比较高, 许多人找不到工作。针对这种情况, 中南屋协助中国企业设计并执行了一个企业社会责任项目, 帮助培训非洲青年人工程技术, 帮助他们成为合格的技术工人。

In Africa, Chinese companies often struggle to find qualified workers. However, on the other hand, there is a high unemployment rate among local youth. In response to this situation, China House helped a Chinese company to design and implement a corporate social responsibility program, Africa Tech Challenge. This program aims to teach African youth engineering skills and train them to become skilled workers.



- 经过中南屋的初期孕育, 该比赛后来成熟后由该中国企业直接主办, 一直延续至今, 规模不断扩大;
- 这是中国国有企业在非洲少有的符合国际标准的企业社会责任项目;
- 该赛事被央视、CGTN等多家媒体报道。
- After the initial development by the China House, the competition matured and is now hosted directly by the Chinese company. The competition has been continuing and expanding.
- It is one of the few CSR projects in Africa by a Chinese state-owned enterprise that meets the international standard.
- The event was featured on CCTV, CGTN and other media.